

THE CATHOLIC CHARITIES CAMPAIGN FOR

# Charity + Justice

PARISH COLLECTION — NOVEMBER 19-20, 2022

*"To Provide Help and Hope for Vulnerable Families in Crisis"*

## HELP PROMOTE THE COLLECTION IN YOUR PARISH

### ANNOUNCE

the collection in your parish so your parishioners know what it is, when to expect it, and why they should support it.

### USE

the parish appeal language, bulletin announcements and poster to educate your parishioners about the work of Catholic Charities and the goals of the campaign.

### DISTRIBUTE

the bulletin insert and collection envelopes to your parishioners.

### PRAY

to Our Lady of Guadalupe, that those living in poverty will be comforted and lifted up through service and actions that uphold their human dignity.

## INTERCESSIONS

**R/. Lord, hear our prayers.**

For the Campaign for Charity and Justice, its grantees, for all who work to help the poor, marginalized and vulnerable in our society, and for our parish community, that we may follow Christ's example, of love and solidarity with the poor, let us pray to the Lord. **R/.**

That we will open our hearts and souls to charity and justice so that we will act to welcome immigrants and refugees, and to reduce and alleviate poverty for the many families in crisis who struggle to obtain even the most basic needs, let us pray to the Lord. **R/.**

## INTERCESIONES

**R/. Señor, escúchanos.**

Por la Campaña por la Caridad y Justicia, por aquellos que se benefician de ella, por todos los que trabajan para ayudar a los pobres, marginados y vulnerables en nuestra sociedad, y por nuestra comunidad parroquial, para que podamos seguir el ejemplo de Cristo, de amor y solidaridad con los pobres, roguemos al Señor. **R/.**

Para que abramos nuestros corazones y almas a la caridad y la justicia de tal forma que actuemos para dar la bienvenida a inmigrantes y refugiados, y para reducir y aliviar la pobreza de muchas familias en crisis que luchan por obtener hasta las necesidades más básicas, roguemos al Señor. **R/.**



## ANNOUNCEMENTS

Our second collection today is to support the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice. Due to your generosity last year, more than \$254,000 in grants were awarded across the Archdiocese of New York. With countless families living in poverty, this collection will assist parishes and local communities address the challenges they face, funding local anti-poverty ministries and initiatives. By supporting this collection, you give those on the margins a helping hand.

Please be generous with your gift.

## ANUNCIO

Nuestra segunda colecta es para apoyar a la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica. El año pasado, por su generosidad, mas de \$254,000 en subvenciones fue distribuido en el Arquidiócesis de Nueva York. Con familias incontable viviendo en pobreza, esta colecta capacitará parroquias y comunidades locales para enfrentar los desafíos que se les presenten y ayudar proyectos y ministerios antipobreza. Al contribuir a esta colecta, ustedes están dándoles una mano a aquellos que viven en la periferia.

Por favor, sean generosos.

## BULLETIN ANNOUNCEMENTS

### Week before the collection (Nov. 12-13)

Next week, our second collection will be for the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice. Countless families in the Archdiocese live in poverty and are in crisis. Last year this collection helped parish and community-based efforts to help the poor all across the Archdiocese. By supporting this collection you give people a helping hand. Learn more about the collection at [www.CatholicCharitiesNY.org](http://www.CatholicCharitiesNY.org)

### Week of the collection (Nov. 19-20)

Please be generous in this week's second collection for the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice. Catholic Charities will direct the funds back to parishes and community-based organizations to fund local projects and to support vulnerable families in crisis. Please prayerfully consider how you can support this collection. More information about the collection can be found at [www.CatholicCharitiesNY.org](http://www.CatholicCharitiesNY.org)

### Week after the collection (Nov. 26-27)

Thank you for generously supporting the Catholic Charities Campaign for Charity and Justice! If you missed the collection, it's not too late to give! To donate, visit: [www.CatholicCharitiesNY.org](http://www.CatholicCharitiesNY.org)

## ANUNCIOS PARA EL BOLETIN

### Semana antes de la colecta (Nov. 12-13)

La próxima semana, nuestra segunda colecta será para la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católicas. Innumerables familias en la arquidiócesis viven en la pobreza y están en crisis. El año pasado, esta colecta ayudó a los esfuerzos parroquiales y comunitarios para ayudar a los pobres en toda la arquidiócesis. Al apoyar esta colecta, usted le da una mano a la gente. Para obtener mayores informes acerca de la colecta, por favor visite [www.CatholicCharitiesNY.org](http://www.CatholicCharitiesNY.org)

### Semana de la colecta (Nov. 19-20)

Por favor sea generoso en la segunda colecta esta semana para la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católicas. Caridades Católicas destinará los fondos a las parroquias y organizaciones comunitarias para financiar proyectos locales y apoyar a familias vulnerables en crisis. Por favor considere en oración cómo puede apoyar esta colecta. Puede encontrar mayores informes acerca de la colecta en [www.CatholicCharitiesNY.org](http://www.CatholicCharitiesNY.org)

### Semana después de la colecta (Nov. 26-27)

¡Muchas gracias por su generoso apoyo a la colecta para la Campaña de Caridad y Justicia de Caridades Católica! Si usted no alcanzó a dar en la colecta, todavía lo puede hacer! Visite [www.CatholicCharitiesNY.org](http://www.CatholicCharitiesNY.org)